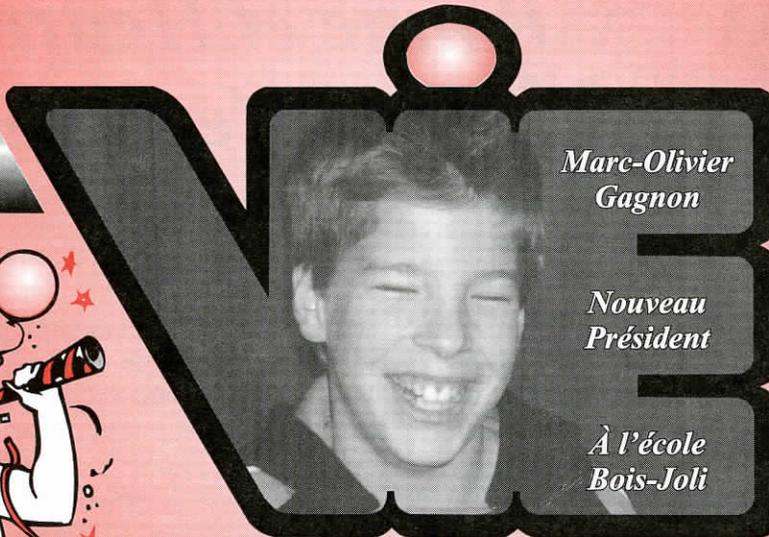


LA



Marc-Olivier
Gagnon

Nouveau
Président

À l'école
Bois-Joli



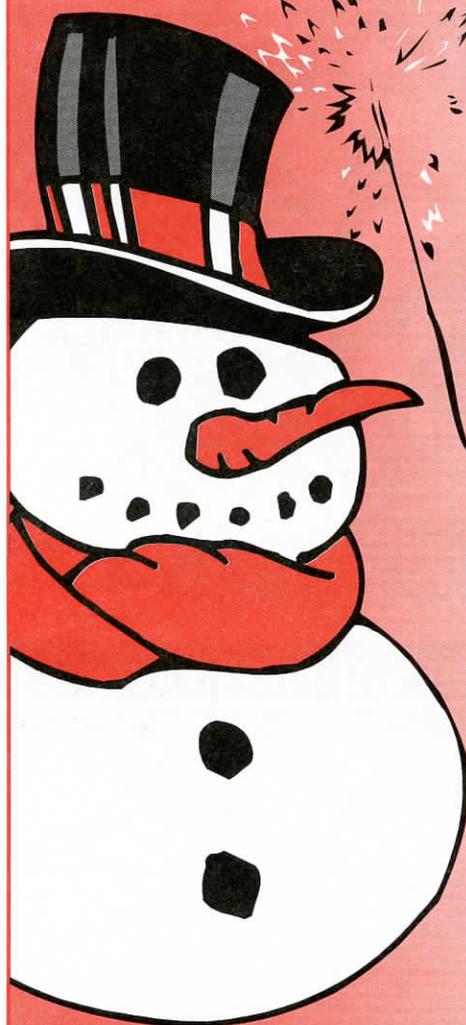
Page 15

d'ici



SHIPSHAW, Janvier 2003 VOLUME 21 NUMÉRO 1

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE



2003



Depuis la nuit des temps nous transmettons nos vœux de Paix, d'Amour et de Prospérité pour la nouvelle année. De nos jours, est-il possible que nous ayons perdu le sens réel de ces simples paroles pour laisser place aux frénétiques réceptions et somptueux cadeaux? Le paraître occupe une grande place dans notre vie. Ramenons un peu notre cœur à l'essentiel pour révéler à ceux que l'on aime la profondeur de nos sentiments. Prenons le temps de leur glisser des mots d'amour à l'oreille et de les serrer sincèrement dans nos bras. L'effet est immédiat... bien-être et sérénité nous habitent, l'harmonie s'installe. Offrons-nous le plus beau des cadeaux en regardant le moment présent dans toute sa splendeur. Rien de tel pour aller de l'avant en 2003...Laissons tomber le paraître dans lequel se noient si souvent nos valeurs, essence de notre vie. Soyons nous-mêmes pour cette nouvelle année et soyons sincère dans nos

souhais en regardant l'autre dans les yeux. Cette gratuité est à la portée de tous et peut durer toute l'année. Mais, qui pense en abuser? Prenons un instant de réflexion et disons-le haut et fort: Paix, Amour et Prospérité!

Nathalie Blackburn

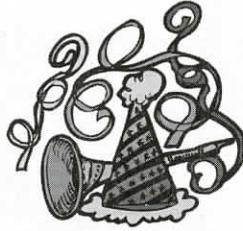


**Mot
de la
Présidente**

Claire Duchesne



Bonne et Heureuse Année 2003



La Vie d'Ici, 21 ans!

Le temps file à une vitesse incroyable; il me semble que c'est hier que nous vous annoncions que La Vie d'Ici avait 20 ans et déjà notre journal local annonce ses 21 ans, l'âge de la majorité, rien de moins. Peu de municipalités peuvent se vanter avec fierté de ce bel acquis. La Vie d'Ici a été et est toujours le moyen de communication le plus important pour la municipalité de Shipshaw. Longue vie à La Vie d'Ici.

Monsieur Denys Claveau, fondateur de La Vie d'Ici s'est vu proposer un défi de grande taille, il y a 21 ans, celui d'offrir aux citoyens de Shipshaw, un moyen de communication régulier qui pourrait desservir la population par ses informations municipales, personnelles et d'organismes divers: ce qu'il a su faire avec brio. D'une page unique lors de la première édition à un journal qui comporte aujourd'hui entre 16 et 20 pages, le chemin a été long et difficile mais il n'a jamais quitté l'équipe. Toujours présent aux rencontres mensuelles, lors d'activités diverses ou celle de la campagne annuelle, Monsieur Claveau nous fait l'honneur de sa présence et de son travail acharné. Et ce, croyez-le, toujours avec un sourire narquois et des blagues tordantes qui nous laissent toujours avec un goût de fou rire à chaque rencontre.

J'entreprends, en 2003, ma onzième année à titre de présidente du journal et je puis vous assurer que c'est pour moi une grande fierté. Mon sentiment d'appartenance ne fait que croître au fil des ans et j'espère être parmi vous, par le biais du journal, encore longtemps. Mon souhait le plus cher est que l'équipe formidable qui me seconde et qui m'appuie demeure à mes côtés, car avec eux, le bénévolat est une réelle partie de plaisir.

Retard de livraison

Comme vous avez pu le constater, La Vie d'Ici vous a été livrée plus tard que la date habituelle ce mois-ci, ce retard est dû au congé des fêtes. Nous reprendrons l'horaire habituel dès le mois prochain. Je vous rappelle que la tombée de celui-ci est le 20 de chaque mois

Meilleurs Voeux

Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour vous souhaiter, en mon nom personnel et celui de l'équipe de La Vie d'Ici, une année 2003 remplie de joie, de santé. Qu'elle soit pour chacun de vous, une année de réussite et de bonheur.

Claire Duchesne
présidente



IMPRESSION EN TOUS GENRES
AGENDAS PERSONNALISÉS
JOURNAUX
PLASTIFICATION
PHOTOCOPIE - FAX - RELIURES
PRODUITS PROMOTIONNELS
IMPRESSION À CHAUD
(HOT STAMPING)

CLARIGRAPHIE
CONCEPTION GRAPHIQUE

TÉL.: 542-6252 FAX: 542-0850
PAGETTE: 592-2299

4630, rue Saint-Léonard Shipshaw G7P 1H2

ÉQUIPE DU JOURNAL

E-mail : viedici@videotron.ca

Claire Duchesne présidente 542-6252	Marcellin Tremblay directeur 695-2116	Denys Claveau directeur 542-8800
Nathalie Blackburn secrétaire, trésorière 542-4483	Johanne Lefrançois directrice 547-6764	Micheline Compertino directrice 542-8829

AMECO Association des médias écrits communautaires du Québec

Conception Clarigraphie inc.



Mot du Maire Jean Tremblay

Bonjour, chers amis shipshois et shipshoises !

C'est avec beaucoup de fierté que j'ai déposé, il y a quelques semaines, un budget 2003 sans hausse de taxes. Parmi les grandes villes fusionnées du Québec, nous sommes présentement la seule à présenter à ses citoyens et citoyennes un budget qui ne comprend aucune hausse de la taxe foncière.

Je reconnais que l'exercice a été ardu, mais le mandat que j'avais confié au comité du budget a été respecté, et ce, à l'intérieur du cadre précis et rigoureux qui lui avait été assigné : *un budget sans augmentation du compte de taxes et qui tient compte de la prestation actuelle de services.*

Certains secteurs ont même la chance de compter sur une diminution. Par exemple, à Shipshaw, celle-ci se chiffre à 3 %.

C'est le genre de résultat positif que j'aime annoncer aux citoyens, particulièrement à la suite d'une promesse que j'avais à cœur de tenir. Et c'est d'autant plus satisfaisant, compte tenu de l'envergure du défi. Soyez certains que nous déploierons autant d'efforts, l'an prochain, afin de poursuivre sur cette lancée.

Mais je dois avouer que nos marges de manœuvre pour 2003 sont inexistantes et il faudra être très vigilants pour respecter nos prévisions. En ce sens, je compte sur la compréhension et le support de tous afin de nous permettre de limiter nos dépenses où cela est possible pour consacrer l'essentiel de notre capacité financière au développement économique de notre ville.

Par ailleurs, ces dernières semaines, je me suis consacré à inciter les citoyens à préconiser l'achat de produits régionaux de manière à préserver nos emplois. À cet égard, j'espère pouvoir compter sur la collaboration des gens du secteur Shipshaw.

L'actualité nous a apporté, depuis quelque temps, certaines situations inacceptables. Nous devons donner le premier coup de barre pour redresser la situation. En ce sens, notre responsabilité, à la fois individuelle et collective, est d'encourager les nôtres.

Quant à moi, je vous réitère ma promesse de continuer à mettre en application la motivation première qui m'a conduit en politique municipale, soit de « **servir le citoyen** ». Le grand chantier que représente la mise en place de la nouvelle Ville de Saguenay renforce davantage cet objectif. Sachez que tous les membres du Conseil, dont celui de votre district, M. Fabien Hovington, et moi-même mettons tout en œuvre pour remplir adéquatement notre tâche, et ce, au bénéfice de l'ensemble des Saguenéens et Saguenéennes.

À bientôt



Jean Tremblay, Maire



PARTENAIRE DANS
L'HISTOIRE ET
LE DÉVELOPPEMENT



Mot du conseiller municipal représentant le district Shipshaw

Bonjour, concitoyen(ne)s du secteur Shipshaw !

Alors que la nouvelle Ville de Saguenay s'apprête à fêter son premier anniversaire dans quelques semaines, je tenais à passer en revue les principaux dossiers du district que j'ai dû traiter, à l'occasion de cette première année fort chargée.

Route 172

Le Conseil de la Ville de Saguenay a adopté une résolution demandant au ministère des Transports du Québec de réaménager ce qu'il est convenu d'appeler la «courbe de la mort». Puis, j'ai profité d'une rencontre en compagnie du ministre affecté au dossier, M. Serge Ménard, au mois d'octobre, afin de le sensibiliser sur cette sérieuse problématique.

Eau potable

J'ai participé à plusieurs rencontres avec divers fonctionnaires et représentants auprès du Conseil municipal afin d'accorder à ce dossier la priorité qui lui revient. Conjointement avec mes collègues du Conseil et Monsieur le maire, nous avons ensuite rencontré plusieurs députés et le ministre de l'Environnement du Québec, M. André Boisclair, afin d'en arriver à la conclusion que nous souhaitions. Les travaux commenceront donc au printemps prochain.

Récupère Sol

Comme la vigilance est de rigueur sur cette question, les autorités municipales y ont affecté un fonctionnaire spécialisé dans les questions environnementales. Nous devons voir à l'intérêt de nos citoyens en raison des vents dominants qui soufflent en direction d'un certain nombre de résidences du secteur Shipshaw.

Jonquière Médic

La question des soins de santé me préoccupe particulièrement. C'est pourquoi je me suis fait le proposeur d'une résolution du Conseil demandant que les services de Jonquière Médic soient dispensés jusqu'aux secteurs Shipshaw et Lac-Kénogami.

Saint-Jean-Vianney

En concertation avec tous les intervenants concernés, nous avons finalement trouvé une solution à la situation concernant les véhicules tout-terrain qui circulaient sans aucun encadrement dans le secteur Saint-Jean-Vianney. Cet exercice nous a permis de concilier la pratique de cette activité avec la sécurité de nos citoyens et le respect de notre environnement.

Point de services

Plusieurs rencontres ont eu lieu concernant l'utilisation de notre ancien édifice municipal. Comptant sur l'appui des membres du comité exécutif et du conseil d'arrondissement, il nous a été possible de maintenir les services de proximité existants. Prenez bonne note que nous travaillons constamment pour que ceux-ci demeurent au même niveau ou soient améliorés.

Loisirs

Un groupe de bénévoles a formé un nouveau comité de loisirs, lequel est présidé par Mme Lise Lavoie. De plus, il y a eu création du «Club nautique de Shipshaw», entité destinée à assurer le bon fonctionnement et le développement de cette infrastructure.

Feux de forêt

À la suite des incendies de forêt survenus l'été dernier dans le secteur de la rivière, les arbres calcinés ont été coupés au cours des dernières semaines. Le reboisement doit avoir lieu l'été prochain.

Travaux publics

Différents travaux de voirie ont été réalisés sur notre territoire, notamment le resurfaçage de la rue des Pins. À noter, la collaboration importante du député de Dubuc et ministre Jacques Côté, qui a versé une participation de 25 000 \$ dans le cadre de ce projet.

Maison des jeunes

Les employés municipaux ont procédé à un rafraîchissement de l'intérieur de la Maison des Jeunes, au grand plaisir des nombreux adeptes de l'endroit.

Visites du maire

Monsieur le Maire Jean Tremblay s'est présenté dans le district à plusieurs reprises au cours des derniers mois afin de discuter de différents dossiers. En juin dernier, il a également procédé à la remise de médailles d'honneur à trois de nos pompiers. En août, une cinquantaine de personnes ont pu le rencontrer lors de sa visite du quartier. À ces occasions, tous ont pu constater qu'il prête une oreille attentive aux commentaires et aux demandes des citoyens de Shipshaw.

Pompiers

Nous travaillons présentement avec nos pompiers dans le but de parfaire leur formation. De plus, nous veillons au grain pour faire en sorte qu'ils soient traités à leur juste valeur à l'intérieur du service de protection des incendies de la Ville.

À bientôt !!!!!

Fabien Hovington conseiller Shipshaw

**Ce numéro sans frais
est payant :**

1 800 463-5229

Boni de

1%

la première année
pour les nouveaux
fonds REER

REER

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

Capital garanti à 100 %.

Taux avantageux garantis pour 10 ans.

Remboursables sans pénalité, chaque année,
à leur date anniversaire.

Achat à partir de 100 \$.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis du 11 janvier au 1^{er} mars, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

**Épargne
Placements**

Québec 

*On en
Jase
En ville*

Johanne Lefrançois



**Bonne Année,
d'la Santé,
du bonheur,
pis l'Paradis à la fin de vos jours!**



Lorsque j'étais enfant, j'ai maintes fois entendu les adultes autour de moi utiliser cette fameuse phrase afin de formuler leurs souhaits pour la nouvelle année. Ma mère, qui aimait bien blaguer, remplaçait la dernière partie lorsqu'elle s'adressait à ses sœurs par « de beaux jumeaux avant la fin de l'année ». Ce qui était le plus drôle dans tout ça, c'est qu'elle était la cadette d'une famille de sept enfants et qu'elle avait finalement eu la famille la plus nombreuse.

À cette époque, je me demandais pourquoi on célébrait tant l'arrivée de la nouvelle année et je ne trouvais aucune raison particulière, mais j'aimais bien ce genre de rassemblement. On se retrouvait plusieurs dizaines de personnes dans un espace souvent trop petit, mais tout le monde semblait heureux. Mais heureux de quoi? Probablement d'être rassemblé, de partager un bon repas et de boire un bon coup à la santé de cette nouvelle année. Pour nous, les enfants, c'était très spécial, car on n'avait vraiment pas le temps de s'ennuyer, compagnes et compagnons de jeu affluaient pendant plusieurs heures.

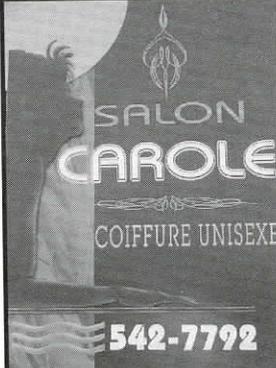
Au fil des années, j'ai finalement compris que cette tradition était en fait un prétexte qui nous permettait de célébrer la vie, tout simplement, entouré des gens que l'on aime. Que le fait de le faire en débutant une nouvelle année, nous permet de conclure les moments les plus agréables, tout autant que ceux qui ont été les plus difficiles durant l'année qui se termine, pour finalement accueillir le nouvel an avec un regard tout neuf et particulièrement plein d'espoir.

Mais n'oublions pas la fidèle compagne de cette tradi-

tion du nouvel an, c'est à dire la bonne vieille résolution! Eh oui, je me suis souvent demandé s'il ne s'agissait pas là d'une façon d'expier certaines erreurs passées. Selon moi, il y a deux grandes catégories de résolutions du Jour de l'An. La première est celle qui se caractérise par un nombre quasi incalculable de petites résolutions. Elles sont majoritairement réalisables à court terme et ne demandent habituellement que peu de volonté. Mais comme la quantité a souvent raison de la qualité, disons que les résultats ne sont pas toujours aussi bons qu'espérés. La seconde catégorie en est une d'envergure. On parle ici de défi, car une personne désire vraiment changer une habitude de vie et ce, pour de bon, donc à long terme. Peu importe la catégorie pour laquelle on opte, je ne suis pas certaine que ce soit recommandable de prendre une ou plusieurs résolutions à ce moment précis, lorsqu'on se trouve dans un état disons euphorique (un trop plein d'émotions). Car dans ces moments particuliers, même en ayant les meilleures intentions du monde, nos chances de réussite sont sérieusement compromises parce que notre capacité à évaluer n'est pas des plus efficaces.

Une chose est certaine, la tradition de célébrer l'arrivée du nouvel an, permet à chacun d'entre-nous de prendre du recul par rapport à l'année qui s'achève et ainsi nous amène à fonder certains espoirs face à celle qui débute.

Permettez-moi au nom de l'équipe de La Vie D'Ici de vous offrir nos meilleurs vœux à l'aube de cette nouvelle année afin que celle-ci vous permette de jouir pleinement de la vie et ce, tant sur le plan personnel que professionnel.



**SALON
CAROLE**
COIFFURE UNISEXE

542-7792

Style Vision



Le Salon Carole remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite une Bonne et Heureuse Année 2003.

4396, rue des Peupliers, Shipshaw

Un style unique pour une femme unique



542-7792

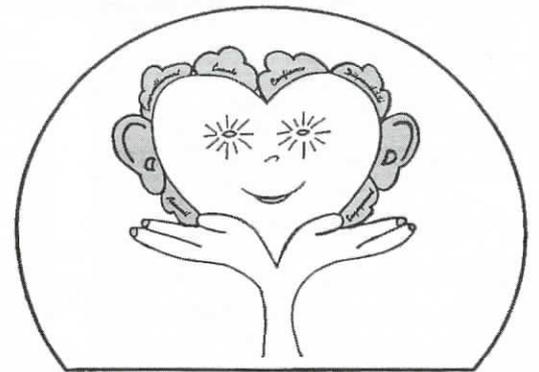
Carole Ouellet
20 ans d'expérience

Contact Paroisse

St-Léonard
St-Jean-Vianney



Un sens à la Vie...?



Co-éducation de la foi

La merveilleuse aventure de la Co-Éducation de la foi a commencé pour moi il y a 12 ans ; lors d'une rencontre de parents pour la Première Communion de mon fils, je me suis vue remettre la responsabilité de parler de Jésus à celui-ci. J'étais désemparée et je ne me sentais pas sûre de moi du tout.

Heureusement, dans la même période, une invitation pour de l'information sur la Co-Éducation de la foi me fut remise, ça a changé ma vie.

Je suis passée de la tête au cœur: avez-vous déjà vécu pareille expérience? De plus, j'y ai découvert une « Église renouvelée », une communauté où j'avais ma place pour grandir et cheminer, où j'étais bien.

La Co-Éducation de la foi permet de vivre une démarche de croissance humaine, spirituelle et chrétienne dans un climat d'amitié, de fraternité et de partage.

La Co-Éducation de la foi nous aide à développer des attitudes essentielles pour vivre en harmonie et pour bâtir un monde meilleur.

C'est un beau cadeau à se faire: un beau temps d'arrêt, de réflexion dans notre vie mouvementée.

Si vous avez le goût de vivre cette expérience, une session de rencontres débutera bientôt, ici même à Shipshaw. La première porte sur l'accueil et se donnera en soirée. Pour plus de détails ou pour vous inscrire, téléphonez au presbytère aux heures de bureau (547-6856).

VIVRE L'ACCUEIL, C'EST PARTIR À LA RECHERCHE DE SON MONDE INTÉRIEUR, C'EST DÉCOUVRIR LA PAROLE QUI HABITE SON CŒUR.

VIVRE L'ACCUEIL, C'EST AUSSI VIVRE UNE AVENTURE QUI PEUT CONDUIRE SUR DES CHEMINS INÉDITS; UNE AVENTURE QUI PEUT AIDER À FAIRE SENS, QUI PEUT AMENER A OUVRIR LES DOSSIERS DU CŒUR....

Lyne Boudreau, Animation paroissiale

✠ Quand on ne peut plus respirer, plus rien ne compte!

Vous souffrez de bronchite chronique ou d'emphysème... Vous faites alors partie des 250 000 Québécois atteints de la MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique).

Nous pouvons vous aider à mieux respirer!

ASSOCIATION PULMONAIRE

ACTI © NAIR^{MD}

Au service des personnes atteintes de MPOC

1 866 717-MPOC (6762)



Madeleine Gagnon
MASSOTHÉRAPEUTE

Massage suédois • Massage californien • Touché thérapeutique

• Maux de dos
• Nervi sciatique
• Migraine

Membre de la F.Q.M.

Sur rendez-vous
542-3977
Shipshaw

1998.1.1

Notre santé physique émotionnelle et financière nous tient à cœur

**LA SANTÉ EST NÉCESSAIRE
POUR UN BON
ÉQUILIBRE DE VIE.**

Les produits magnétiques et à infrarouge lointain combattent la fatigue et le stress. Le corps a besoin de récupérer la nuit: c'est la base d'une santé équilibrée tant physique que mentale. Dormir sur un matelas magnétique, c'est un espoir pour une vie meilleure. Dans le Journal de Québec, on parlait d'un joueur des Expos, Rondell White; ce dernier a sauvé son genou grâce au port de semelles magnétiques: celles-ci lui ont permis de jouer à nouveau dans l'équipe. Ces produits performants présentent une opportunité d'affaires car ils fonctionnent à 100%. Nous parlons ici d'une entreprise japonaise en pleine expansion, mise sur pied depuis 24 ans et offrant un plan de rémunération exceptionnel. Nous sommes à la recherche de personnes autonomes, sérieuses, désirant s'épanouir dans cette entreprise. Prendre rendez-vous du lundi au vendredi entre 9h.00 et 17h.00.

Madeleine Gagnon



DANIEL MARCHAND
PHARMACIEN
547-9375

Livraison à Shipshaw

1858, Ste-Famille, Jonquière, Qc



SANTÉ Services

SAVIEZ-VOUS QUE...

1. Il suffit d'une heure pour apprendre les bases de la réanimation cardio-respiratoire.
2. Une consommation journalière de 5 à 6 portions de fruits réduit les risques d'ACV (accident cardio-vasculaire).
3. La fumée de cigarette, directement inhalée ou secondaire, accroît considérablement les risques d'ACV.

Daniel Marchand L ph



Petites annonces

4630, rue St-Léonard
Shipshaw

Service:

Cours de danse country, privé et semi-privé. Danse en ligne et danse de couples. Cours commençant en janvier.

Information Christine: 546-1108

Service de couturière

Réparation en tout genre

Appelez Martine: 695-1385

Besoin d'une gardienne pour vos enfants! Je me nomme Sylvie Delisle, j'ai 15 ans et je demeure sur la rue St-Léonard.

Pour information: 547-6764

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Les petites annonces sont au coût de 2.00\$ pour 3 lignes; la tombée pour la remise de celles-ci est le 20 de chaque mois: passé ce délai, nous ne pouvons assurer la parution de votre annonce. Vous devez faire parvenir votre petite annonce au 4630, rue St-Léonard dans la boîte prévue à cet effet accompagnée de votre 2.00\$.

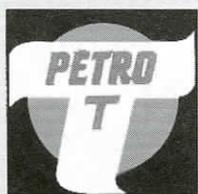


**Donner du sang,
une question de vie.**

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



Service d'essence



Épicerie Boucherie Culinaire

Lundi au Vendredi: 6h à 23h
Samedi: 7h à 23h
Dimanche: 8h à 23h

- Boucherie
- Charcuterie faite maison
- Pâtisseries fraîches du jour
- Valideuse - Nettoyeur
- Mets préparés
- Cartes de V.T.T.
- Bière et vin
- Essence
- Vidéo

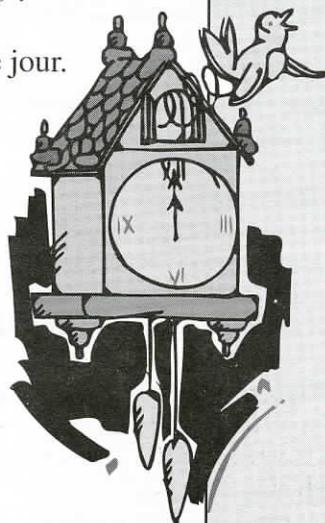
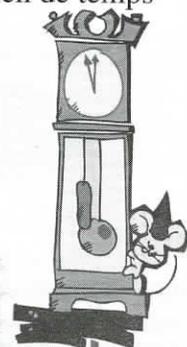
4500, Rte Mathias Shipshaw, 547-0121

Petite récréation intellectuelle



Vous croyez être futés ? Confrontez donc votre esprit logique aux quelques trappes qui suivent :

- A- Vous mettez votre réveil à 9 heures du matin, vous vous couchez à 8 heures. Combien de temps pouvez-vous dormir ?
- B- Divisez 30 par $\frac{1}{2}$ et ajoutez 10. Combien cela fait-il ?
- C- Vous entrez dans une pièce avec une allumette à la main. Il fait nuit dans la pièce, il n'y a pas d'électricité mais une bougie, une cuisinière à gaz et une lampe à pétrole. Qu'allumez-vous en premier?
- D- Un fermier a 17 vaches, elles meurent toutes sauf 9. Combien en reste-il ?
- E- Votre médecin vous donne 3 cachets à prendre à raison d'un à toutes les $\frac{1}{2}$ heure. Combien de temps cela durera t-il ?
- F- En URSS, est-il possible qu'un homme épouse la sœur de sa veuve ?
- G- Le 14 juillet existe-t-il en Grande-Bretagne?
- H- Combien y a-t-il de mois ayant 28 jours, sachant que certains en comptent 30 ou 31 ?
- I- Pourquoi certains Français portent-ils des bretelles bleu blanc rouge ?
- J- Un archéologue prétend avoir trouvé des pièces en or gravées en l'année 45 avant J.C. Cela est-il possible ?
- K- Que s'est-il passé le 25 décembre 1955 ?
- L- Combien d'animaux de chaque espèce Moïse a-t-il amené sur son arche ?
- M- Un avion français avec 10 Français et 10 Suisses s'écrase à la frontière franco-suisse. Où doit-on enterrer les rescapés suisses ?
- N- Un gardien de nuit meurt le jour. Touche t-il une pension ?



- Les réponses :**
- A- Une heure
 - B- $30 : 0,5 = 60 + 10 = 70$
 - C- Allumette
 - D- 9
 - E- Une heure
 - F- Non, puisqu'il est mort
 - G- Oui, le 14 juillet existe partout
 - H- Les 12 mois ont forcément 28 jours !!!
 - I- Pour tenir le pantalon
 - J- Non, J.C n'était pas né
 - K- Noël
 - L- D'abord c'était pas MOÏSE mais NOË
 - M- S'ils sont rescapés, ils ne sont pas morts
 - N- Non, puisqu'il est mort



Baptême

Ismaël

enfant de Martin Tremblay
et Guyline Harvey

Décès

Jean-Nil Murdock

Époux de Rose-Emma Dallaire

Nicette Perron

épouse de Noël Tremblay



Après une heure, il est prudent de prendre une pause de 10 ou 15 minutes: Lorsqu'on porte des écouteurs trop longtemps, les oreilles deviennent habituées au volume et on a alors tendance à augmenter le volume.

Lorsque votre enfant vous supplie de lui acheter des écouteurs de qualité, écoutez-le pour la santé de ses oreilles! Avec des écouteurs de qualité supérieure il n'est pas nécessaire de lever le volume pour obtenir un meilleur rendement de son, contrairement aux écouteurs de moins bonne qualité. Il est très important de ne pas mettre le volume trop haut puisque les écouteurs représentent un risque important de perte auditive.

Galaxie (www.galaxie.ca), le réseau de musique continue de Radio-Canada, est disponible par la télévision numérique et par satellite.



*Vos deux bibliothèques
vous informent*

La promotion UNE NAISSANCE, UN LIVRE est maintenant terminée et voici les noms de nos 2 petits bouts de choux qui ont gagné les mascottes:

BIBLIO DE LA RIVIÈRE: **Rosalie Roussel**
BIBLIO DU RIVAGE: **Charles-Antoine Boily**

FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS ET MERCI À TOUS LES
PARENTS QUI ONT INSCRITS LEURS ENFANTS
À LA BIBLIOTHÈQUE.

La bibliothèque du Rivage s'adresse à tous les amateurs (Jeunes et Adultes) de la bande dessinée. En février, s'il n'y a aucun changement, nous aurons un atelier intitulé A LA DÉCOUVERTE DE LA BANDE DESSINÉE (maximun d'inscription de 25 personnes), alors vous avez jusqu'au 25 janvier pour vous inscrire.

L'atelier propose une façon originale d'explorer l'évolution de la bande dessinée d'ici et d'ailleurs, de jeter un regard sur son histoire, ses différents genres, ses techniques de réalisation et ses auteurs. De plus, un volet concernant les super-héros dans la bande dessinée de science-fiction et de fantastique viendra compléter l'atelier. A l'aide d'exercices et de jeux, les lecteurs pourront découvrir ou approfondir leurs connaissances au sujet de ce fascinant 9e art.

**PAS BESOIN DE SAVOIR DESSINER,
IL SUFFIT D'AIMER LA BANDE DESSINÉE.
N'OUBLIEZ PAS DE VOUS INSCRIRE AVANT LE 25 JANVIER.**

*Pour plus d'information, appelez la Biblio du Rivage au 695-7135
aux heures d'ouvertures.*

J'en profite (au nom des responsables et des bénévoles) pour vous souhaitez à tous et à toutes une **BONNE ANNÉE 2003.**

BIBLIO DE LA RIVIÈRE

Exposition de peintures: Photos d'enfants
Exposition de volumes: Les Volcans

BIBLIO DU RIVAGE

Exposition de peintures: Les illusions d'optiques
Exposition de volumes: Marie Laberge

HORAIRE DES BIBLIOTHÈQUES:

Biblio. de la Rivière

Mardi: 13 h 30 à 15 h 00
18 h 30 à 20 h 30
Vendredi: 18 h 30 à 20 h 30

Biblio. du Rivage

Mardi: 13 h 00 à 15 h 00
Mercredi: 18 h 30 à 20 h 30
Vendredi: 18 h 30 à 20 h 30
Samedi: 13 h 00 à 15 h 00



Saviez- Vous Que

Denys Claveau



Le passage des ans semble très peu altérer notre propension à l'humour, à la rigolade et au jeu. L'année 2003 s'inscrit dans cette belle continuité où le hasard et la malchance se donnent parfois la main, où l'incongruité et la gaffe se font voisins, où l'oubli et l'omission deviennent copains. Au beau milieu de ces tourbillons sans malice, vous, moi, et ceux qui nous apprécient et qui aiment bien se payer notre tête en toute amitié.

Mon premier texte a été écrit pour le numéro de décembre, mais, faute de place, il se retrouve en janvier. Le titre aurait été plus pertinent en décembre, de même que la référence au voyage au Vietnam qui est maintenant terminé. "Qui va à la chasse perd sa place", comme on dit.

Le champ des six rennes...

Pour Benoit Girard, la chasse n'a plus de secret; même la chasse-d'eau et la tuyauterie en général d'une maison sont de sa compétence. Benoit est vraiment un amant de la nature, du plein-air et a poussé ses habiletés de chasseur jusqu'à en faire un art de vivre. Cet automne, en plus de pouvoir compter sur une vaste expérience, il pouvait disposer de tout le temps que sa retraite récente de l'enseignement mettait à sa disposition. Ayant pratiqué la grosse chasse sous toutes les latitudes, de l'île d'Anticosti au lac Edward en passant par le parc des Laurentides, ses efforts furent, cette année encore, couronnés de succès par l'abattage d'un orignal. Mais qu'à cela ne tienne, Benoit décida de faire la chasse au chevreuil en Estrie où il se fait de plus en plus abondant. Accompagné de sa conjointe Lise Gravel et d'un ami, il s'installa donc chez sa belle-sœur

et le territoire fut rapidement circonscrit. La première semaine, c'est Lise qui lança les hostilités et qui fit rouler la tête d'un cervidé. Je sais qu'en homme courtois Benoit aime bien laisser passer les dames d'abord. Hum! Hum! Mais il se promettait bien une revanche. La semaine suivante, l'ami de Benoit abattit un jeune cerf pas très loin de l'endroit où notre homme était à l'affût. Soudain Benoit sortit des buissons les jambes à son cou et fonça vers la cache. Une fois à l'abri à l'intérieur, un coup de feu retentit puis plus rien. L'explication qui fut avancée pour décrire un tel comportement vous semblera certainement nébuleuse, mais la voici. Il semblerait, aux dires de Benoit, que la mère du jeune cerf abattu se tenait près de ce dernier et qu'effrayée et même enragée, elle se soit mise à courir en direction de Benoit qui aurait à un moment senti son souffle dans son cou. La retraite semblait la seule issue. Parvenu à la cache en un temps record, il aurait tiré sur la bête mais, dans l'énervement, l'aurait ratée. Sa période de chasse resta par la suite infructueuse et il dut rentrer bredouille contraint de laisser à Lise les honneurs de cette chasse au cerf de Virginie.

Quelques semaines plus tard, Benoit partit faire du bois de poêle avec des compagnons de travail (ou peut-être de retraite). Le menu au camp, le soir, annonçait une fondue à l'orignal et au chevreuil. Pendant ce temps, Lise, avec un peu de nostalgie, se rend au travail et dîne à la cafétéria. "Bouleau noère!" Probablement pour éviter d'avoir le souffle de Lise dans le cou, Benoit, et son ami Jean-Rock Fortin préparent fébrilement un voyage au Vietnam. Quand Lise est fâchée, il vaut mieux se tenir loin.

La mémoire est une faculté qui... qui...

Vous est-il déjà arrivé de ne plus vous souvenir de votre numéro de téléphone parce que vous n'appellez pas souvent chez vous, surtout quand vous êtes à la maison? Ou encore, pendant un bref instant,

d'hésiter à dire votre âge parce que vous n'êtes pas tout à fait sûr si c'est 38 ou 39 que vous avez? (cela arrive souvent à une de mes belles-sœurs dont je n'arrive pas à me rappeler le nom). La mémoire est un pouvoir étrange, qui peut nous faire voyager dans le temps (surtout le passé bien sûr), et dont le fonctionnement est d'une telle complexité, qu'il arrive parfois qu'elle nous joue des tours. On peut même se souvenir de ne plus s'être rappelé quelque chose ou quelqu'un. Tel fut mon cas, il y a très longtemps (j'avais 14 ans), suite à une commotion cérébrale. Je jouais au hockey, sans casque évidemment, sur une patinoire extérieure. C'était en mars et le soleil était resplendissant. J'avais passé sur un morceau de ruban adhésif noir (tape) incrusté dans la glace et à la suite d'une longue glissade, j'avais heurté la bande tête première. Sous l'effet de la commotion, je me souviens ne plus m'être rappelé le nom de mon frère Régis. Certaines personnes, comme René Tremblay, parviennent au même résultat sans commotion. Ainsi un peu avant Noël, Johannie sa fille, était allée à un fête d'enfants chez Carl Fortin. Plus tard en soirée, René se rend chez Carl pour aller chercher sa fille. Il frappe à la porte et demande si Stéphanie Tremblay, sa fille, est prête. On lui répond qu'il n'y a pas de Stéphanie ici. René est très intrigué par cette réponse inattendue et se demande s'il ne s'est pas trompé d'endroit. Voyant son désarroi, la personne lui dit : ce ne serait pas Johannie Tremblay? René, d'un seul coup, retombe sur terre, estomaqué de s'être mépris sur le nom de sa propre fille. Lapsus ou amnésie? Une chose est certaine, c'est que René n'oubliera plus jamais cet événement; en effet sa famille au complet se charge de lui rappeler "ad nauseam".

Quant à moi je veux me faire oublier le plus vite possible, mais je nourris certains doutes. Denys qui déjà?

???????



☐ **Service de réexpédition;** plusieurs s'envoleront sous peu vers le sud! Postes Canada vous aide à partir l'esprit tranquille grâce au service de réexpédition du courrier. Ce service temporaire a été spécialement créé à votre intention afin de pouvoir vous fournir une livraison sans interruption et de vous éviter des problèmes à votre retour au pays.

☐ **Programme Entrepreneur-Client privilégié PME;** en demandant leur carte Entrepreneur gratuite, les entreprises réalisent des économies de 5% sur les produits de distribution, tels que Messagerie prioritaire, Xpresspost, Colis accélérés et standards. Pour économiser instantanément à chacun de vos envois, il suffit de présenter votre carte. Rien de plus facile!

☐ **Le service Poste restante** est offert par les bureaux de poste aux

personnes en voyage ou aux personnes qui ne peuvent ou ne désirent recevoir leur courrier selon les modes de livraison habituels. Le courrier destiné au service Poste restante doit être livré au destinataire au bureau de poste mentionné dans l'adresse.

☐ **Des cachets d'oblitération du Canada à collectionner:** Postes Canada offre aux collectionneurs un service d'oblitération, en collaboration avec des bureaux de poste de partout au pays qui fournissent des oblitérations illustrées sur une base continue. Douze à collectionner.

☐ **Le service de routes rurales:** L'hiver est à nos portes et nos boîtes aux lettres ont besoin d'entretien. Vous devez voir à ce que la neige et les déchets, les véhicules ou autres obstructions n'empêchent pas l'accès à la boîte car l'entrepreneur n'est pas tenu de quitter son véhicule pour desservir une boîte postale rurale. Le détenteur doit veiller à ce que la boîte et le poteau soient toujours en bon état. Tous les articles déposés dans la boîte doivent être retirés régulièrement afin de faciliter la livraison postale. Merci.

Nadia Touzin
Bureau de Poste Tél :547-5523



Nous voulons souligner le magnifique travail que les ouvriers de Ville de Saguenay ont accompli. En effet, depuis décembre 2002, la Maison des Jeunes rayonne d'un nouvel éclat. Nous invitons la population de Shipshaw à venir juger par eux-mêmes... En dehors des heures d'ouverture, les curieux pourront se presser le nez contre la vitre et constater l'ampleur des améliorations!

Pour fêter ces rénovations, nous prévoyons une ouverture officielle pour le mois de janvier, histoire de sympathiser... C'est à suivre.

Nous avons aussi eu des dons matériels récemment de Shipshois. Nous voulons remercier ces personnes et leur rappeler que ces dons sont toujours appréciés et qu'ils font des heureux.

Lundi le 16 décembre dernier, nous avons reçu la visite de Rock Gilbert, policier qui œuvre notamment dans les écoles. Il nous a donné une belle formation sur la toxicomanie. Prochainement, nous aurons une formation sur la communication offerte au grand public. Le groupe se formera en janvier et cette formation est totalement gratuite. Pour plus d'information, vous pouvez appeler Andrée-Ann ou Stéphanie au 695-3673.

Heureuse nouvelle année!



Nouvelle de la St-Vincent-de-Paul

Notre comptoir vestimentaire va très bien. Environ 25 bénévoles y travaillent; quelques hommes se sont joints à l'équipe. Ce beau travail constitue un très bel exemple de relations humaines où chacun y est respecté pour ce qu'il fait. Si le cœur vous en dit, il y a toujours de la place pour vous joindre à nous. Vous êtes les bienvenus, (542-0336)

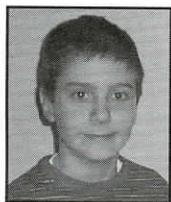
Merci pour les vêtements que vous nous apportés. Il y a une boîte réservée à cet effet à l'arrière de la chapelle, près de la porte du comptoir. Merci de venir magasiner chez nous, cela rend service à la population.

J'en profite pour vous remercier également des dons faits lors de la guignolée cela a rapporté 3 445.82 \$.

Nous profitons de ce temps de réjouissances pour vous souhaiter, ainsi qu'à vos proches, une année de joie et de bonheur, la paix, la santé et la prospérité pour cette nouvelle année.

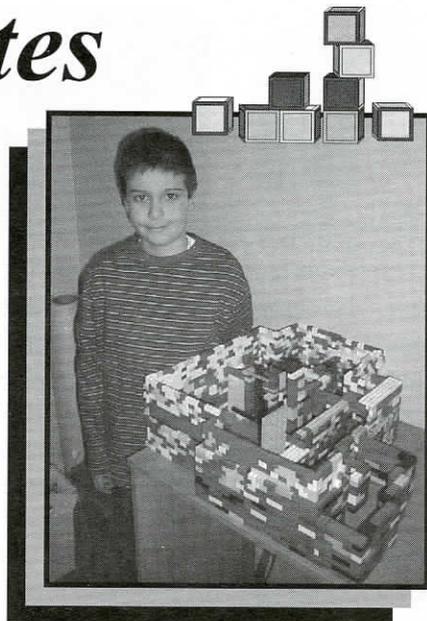
Comité de la St-Vincent-de-Paul
Charlotte Mercier (présidente)

Nos grands p'tits artistes



Bonjour je m'appelle Olivier Blackburn-Morin et j'ai huit ans. Sur la photo, vous pouvez voir une construction en blocs: c'est un château. Je suis très content et fier de l'avoir construit. Je l'ai fait tout seul en me servant de mon imagination. Il faut aussi beaucoup de concentration et de patience. Ça fait environ un an que j'y travaille et je l'améliore continuellement. C'est une activité que j'aime faire car ça me permet de développer de belles habiletés.

Plus tard, j'aimerais faire des plans pour créer des édifices. Merci d'avoir pris la peine de me lire !



N.B. As-tu une passion que tu aimerais partager avec les lecteurs du journal? Si oui, communique avec moi : Nathalie 542-4483.

Du Coq à l'Âne

Micheline Compertino



Saviez-vous que.....

...la municipalité de Shipshaw est d'une superficie d'environ 78km carrés divisée en

deux secteurs : celui du Rivage (St-Léonard) et celui de la Rivière (St-Jean-Vianney) et qu'elle compte environ 3 000 habitants.

...l'hôtel de ville renferme la bibliothèque du Rivage, le bureau de l'inspecteur municipal (M. Serge Girard), le garage municipal, le service d'incendie, le Centre Mot à Mot et qu'une réceptionniste hors pair (Mme Valérie Fradet) est à votre service pour répondre à toutes vos interrogations ou tout gentiment vous renseigner selon vos besoins (recherches, foyer des loisirs, centre culturel, les deux bibliothèques, la pastorale paroissiale, le centre communautaire, les réunions d'arrondissement, la Maison des Jeunes et autres).

...le centre communautaire offre divers types d'acti-

vités tels que réceptions, expositions, colloques, mariages etc... et il est également un complexe récréatif: terrain de balle, terrain de tennis, patinoire, aire de détente et de pique-nique, espace de jeux pour enfants et pavillon de service.

... la municipalité compte une école (école Bois-Joli) située dans le secteur de la Rivière (St-Jean-Vianney) qui offre les cours de niveau primaire en faisant partie intégrante de la Commission Scolaire De La Jonquière.

D'autres informations concernant votre milieu communautaire vous seront transmises dans la prochaine édition de votre journal La Vie D'Ici.

Réf : SADC (Société d'aide au développement de collectivité du Haut-Saguenay) et le site web de la municipalité modifié par Jonathan Fradet.



Gérant : Bertrand Boily

RONA

L'express

3490, rte Saint-Léonard
Shipshaw
542-7005

PRODUITS DISPONIBLES EN MAGASIN

- Électricité
- Plomberie
- Peinture Crown Diamond
- Peinture Rona
- Toutes les huiles à moteurs
- Nourriture pour animaux
- Terreau d'emportage
- Outillage
- Matériaux de construction



Vous avez fait ma journée

Savez-vous qu'il existe plusieurs sortes d'anglicismes? En effet, plusieurs mots anglais sont passés intégralement dans la langue française, alors que d'autres sont des traductions littérales de termes anglais, comme le titre de cette activité par exemple. On appelle ces traductions des calques. Certains anglicismes finissent même par être acceptés dans la langue française. On les appelle alors des emprunts. Tous les autres anglicismes, par contre, demeurent néanmoins des formes d'expression incorrectes. Nous vous invitons donc à trouver les équivalents français des anglicismes suivants :

Partie I

Remplacez ces anglicismes par le mot français équivalent :

1. Plug : _____
2. Articulée(personne): _____
3. lunch : _____
4. Chatter : _____
5. Drastiques(mesures): _____
6. Dash : _____
7. Gambleur : _____
8. E-mail : _____
9. Parking : _____
10. Minivan : _____
11. Pick up : _____
12. Bumper: _____



Partie II

Remplacez ces calques d'expression anglaise par l'expression française équivalente.

1. Date d'expiration : _____
2. Être là pour rester : _____
3. Jeter la serviette : _____
4. Je n'ai pas de problème avec ça : _____
5. On n'est pas sorti du bois : _____
6. Ça regarde mal : _____
7. À date : _____
8. Maller une lettre : _____
9. Faire application : _____

Question du mois :

Que devrait-on dire à la place de « faire du temps supplémentaire »?

Réponse : _____

(Vous trouverez la réponse dans le prochain numéro du journal.)



N'oubliez pas votre inscription en janvier

Du Côté De Bois-Joli

Solange Routhier



Du nouveau à Bois-Joli



Mot du Président

Bonjour!

Ici le président de l'école Bois-Joli, Marc-Olivier Gagnon qui vous écrit pour vous dire les deux dernières nouvelles. Premièrement, le concours de décorations de Noël qui consiste à être la classe la mieux décorée à chaque cycle pour gagner un prix. Deuxièmement, le « petit train du partage » dont le but est de récolter la plus grande somme d'argent pour les enfants de Bégin qui ont perdu leur maison dans un incendie. Ces enfants n'ont plus rien, mais rien du tout. Si vous voulez donner un montant, remettez-le à votre enfant pour qu'il puisse le donner à l'école.



Cette année à Bois-Joli, nous avons eu des élections scolaires pour la première fois. Tout d'abord, dans chacune des classes de 4^e, 5^e et 6^e année, il y a eu élection d'un représentant. Ces derniers sont jumelés avec les classes des degrés inférieurs. Par la suite, nous avons procédé à la mise en candidature pour la présidence de l'école. Les trois élèves qui se sont présentés étaient: Tina Savard, Vicky Belley et Marc-Olivier Gagnon. Ceux-ci ont dû visiter chacune des classes afin de prononcer leur discours électoral. Ils ont été professionnels et ont pris leur rôle très au sérieux. Finalement, le grand jour est enfin arrivé le 12 novembre. Tout s'est déroulé à merveille et les électeurs ont très bien coopéré. Ainsi, le premier président de l'école Bois-Joli, Marc-Olivier a été élu par ses pairs. Ce dernier formera, avec les autres représentants, le conseil étudiant. Le rôle du conseil sera de participer, au nom des autres élèves, à la prise de certaines décisions concernant la vie étudiante. Félicitations à Marc-Olivier ainsi qu'aux quatre représentants !

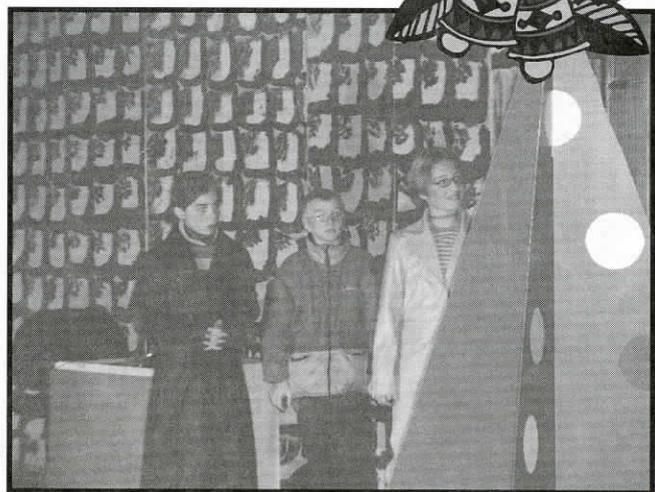
Janick et Véronique

Merci pour votre générosité!



Un conte de Noël

Dans le cadre du programme d'Arts-Études développé par l'école Bois-Joli, les élèves du théâtre ont produit un conte de Noël moderne pour la clientèle de l'école. Ce conte de Noël a été écrit par Lisa Claveau et ses élèves de sixième année. La performance s'est déroulée le 19 décembre en après-midi en l'occasion de la dernière journée d'école avant la grande fête de Noël. Les 15 comédiens et comédiennes ont pratiqué cette pièce de théâtre pendant deux mois afin d'être prêts à faire rêver leur petit public. Les décors ont été inventés et fabriqués par les élèves de l'art visuel sous la direction de madame Mireille Boivin. Ce fut un grand succès pour nous tous. Les petits comédiens étaient: Marilyn Tremblay, Marc-Olivier Gagnon, Roxanne Potvin, Christina Larouche, Alexandre Allard St-Pierre, Tommy Couture, Cédric Drolet, Alexandre Harvey, Judy Bolduc, Jessy Desgagné, Yoann Holmes, Joël Perreault Tremblay, Laurie Potvin Gaudreault, Marie-Septembre Larouche et Jimmy Tremblay. Les concepteurs des décors étaient: Marie-Claude Fortin, Simon Asselin, Roxanne Boivin, Alex Tremblay, Michaël Larouche, Vicky Gagné Belley, Stéphanie Leclerc Simard, Tania Bilodeau Tremblay, Robie Jasmin, Élodie Nadeau, Jessica Boily Roy, Johanie Munger et Dave Tremblay.



Merci beaucoup à tous et bravo !

Lisa Claveau

RECHERCHEZ
LE FORMULAIRE D'ABONNEMENT
DANS CETTE ÉDITION

ABONNEZ-VOUS **RAPIDEMENT...**

Un oubli, manque de temps,
perte de billet? Il peut être fâcheux
de manquer un tirage du Lotto 6/49,
Super 7, Québec 49 ou Extra.
Abonné à Lotomatique, vous êtes sûr
de ne rien laisser passer.



ET CHOISISSEZ VOTRE **RYTHME DE PAIEMENT.**

Vous pouvez choisir
le paiement différé,
soit payer en 2 versements
pour un abonnement de 6 mois
ou en 4 versements
pour un abonnement d'un an.

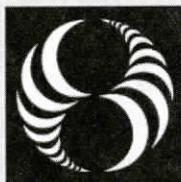


LOTOMATIQUE

Appuie financièrement les organismes communautaires

Le système d'abonnement au Lotto 6/49, Super 7, Québec 49 et à l'Extra de Loto-Québec vous fait participer à tous les tirages, vérifie vos numéros et vous envoie vos gains par la poste quand vous gagnez. Pas surprenant qu'on trouve des milliers d'abonnés au Québec! **Vous pouvez aussi vous abonner en composant 1 800 361-8095 ou en visitant notre site www.loto-quebec.com**

18 ans +



LOTO
QUÉBEC

Si le jeu n'est plus
un divertissement...

